### БОЛЬШЕВИКИ ВИКРИЛИ ПОЛЬСЬКИХ ШПІОНІВ НА УКРАЇНІ

Кряш часописи доносять, що в початках місяця грудня м. р. большевики викрили в місті Житомирі і околиці на Поділлю широко розгалужену польську шпіонську організацію, яка повідомляла польський уряд про розклад большевицьких військ на Україні і на границі Польщі. До тепер вже арештовано кількадесять [illegible].

### ЗАСТРІЛИЛИ ПРЕЗИДЕНТА НАДРЕНСЬКОЇ РЕПУБЛИКИ

БИРЛІН.—В місті Спаєр застрілив в четвер молодий німецький студент президента сепаратистичного правительства Гайнца. Убійник, довершивши вбивство, утік. Ближчих подробиць про атентат нема.

### НІМЕЧЧИНА ЩЕ Й ДОСІ МАЄ ВОЄННИХ ПЛІННИКІВ

БРУКСЕЛЯ.—Бельгійське правительство звернулося до бельгійської амбасади в Берліні з порученням перевести дослід, чи правда се, що Німці ще й досі держать воєнних плінників. Таку вістку принесли до Брукселї двох бельгійських вояків, які недавно повернули з Німеччини. Вони заявили, що були інтерновані в Німеччині від часу їх полонення в 1917 р. [illegible] Німці плонили в часі війни і сьогодні ще держать у себе.

### ФРАНЦУЗИ—ТЕМНЯКИ

ЛОНДОН.—До тепер світ мав поняття, що французький нарід освічений, навіть високо освічений. Однак на основі послідних обчислень показується, що просвіта у Франції стоїть ще дуже низько, та що поняття про освіченість французького народу було мильне. В минулім році обчислено, що між вояками, які рекрутуються з сільського населення одна третина, себто 33 на кожду сотку, не вміє ані читати ані писати. На 700 мешканців двох полків, між якими роблено досліди, більше як половина не знали навіть, що по світовій війні заключено мировий договір. Ще більший процент не знає хто стоїть на чолі французької держави і як її держава управляється.

## ПОСЛІДНІ ВІСТИ

### ПРОТИ УТВОРЕННЯ РОБІТНИЧОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА

ЛОНДОН, 14. Грудня. — З ініціятиви минулого тижня консерватисти і деякі ліберали розпочали широку агітацію в Англії, аби не допустити до утворення робітничого правительства. Ся агітація пробірає вже форми. Чи робітники прийдуть до влади, се залежить тепер від провідника лібералів Асквіта, котрого консерватисти [illegible] силами стараються намовити, аби він зі своєю групою підтримував теперішнє консервативне правительство Балдвіна, а не йшов з робітниками проти него.

До рішаючого моменту прийде сего четверга, коли буде читана в парляменті тронова промова і в слід за тим відбудеться над нею голосовання. Наколи ліберали не будуть голосувати з поплечи робітничими, то правительство Балдвіна буде мусіло зрезигнувати і тоді неминучі будуть до влади робітники, а коли ліберали злучаться з консерватистами, то в силі остане дальше теперішнє правительство.

БІЛГОРОД.—Турецькі часописи доносять, що між Італією і Болгарією заключено тайний відпорний договір. В тому договорі зобовязуються обі держави взаємно себе боронити на випадок взаємної війни. Союз сей звернено в першу черту проти Югославії.

ЛОНДОН.—Через те, що Франція зовсім явно підтримує сепаратистичний рух на занятих німецьких землях, прийшло в послідних днях до дуже острого напруження між Англією і Францією. Англійсько-французькі відносини є нині гірші, як були коли-небудь перед тим.

НЮ-ЙОРК. — Від двох тижнів ціна французьких грошей на всіх світових біржах почала нагло спадати в долину. Французи за обниження вартости їх грошей винують Німців і Англійців та стараються придумати спосіб, який-би сей упадок вартости франків припинив.

ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ НАШ ПОСТУП

## Хлопська Депутація

З нагоди спеціяльного засідання посла Гупки в Галицькім Соймі, про заведення "Мандаторів", українські поступові партії скликали Все-народне віче до Львова, щоб проти того проєкту запротестувати. [illegible]

[illegible]

—"Ти Юрку приглядайся вбоє уважно. Будуть бесіду на тім віче..." [illegible]

Николай спорол на свій кожух і заснув, а Юрко лiг на другу лавку і оба спали.

Була се дванайцята година в ночі, коли потяг зближався до Львова. [illegible]

[illegible]

"Юрко Грицишин має голос", сказав голова віча.

[illegible]

"Брати! я не вмію нічого завивати в надірнички, так як пани мають, що бих поглядуючи час від часу на годинник говорив, але що знаю то вам скажу." [illegible]

Гучні оплески і свиски.

[illegible]

Юрко мусів змовчати, бо комісар троюки розвязав віче.

Присутні плескали в долоні без перестанку і поспівували погазь. Коли Юрко віз, з відпочинком ... дучи до своєї дами, громадяни йому гратулювали і стискали руки. [illegible]

[illegible]

Юрко якось поклонився на всі чотири часті, подякував громаді за довіррє, скочив з естради і пішов до дому.

В понеділок Николай пішов до ... масти, ... в суботу вечером ... "Прийми Юрку ... чим бог послав"...

ДМИТРО СОЛЯНИЧ.

### БОЛЬШЕВИКИ СВАРЯТЬСЯ

МОСКВА.—Червоний генерал Троцький розгнівався із большевицькими провідниками. Причиною непорозуміння є статьи Троцького, про нову політику, поміщена в "Правді", в якій він перестерігає перевагою російського уряду, що коли бюрократичні методи в комуністичній партії, які існували до тепер, і дальше останутся, то небезпека побільшиться і старі діячі стратять свій революційний дух.

Проти Троцького, виступив з острою критикою Сталін і помістив у московській "Правді", статтю, в якій закидає Троцькому, що той веде демагогію і деманогію політику: [illegible] комітету голосує за резолюцію о партійній дисципліні і партійній демократії і одночасно підтримує опозицію лівих комуністів і разом з ними веде боротьбу проти центрального комітету.

Відповідаючи Троцькому на його острогу, Сталін каже, що Троцький, "не має права виясняти себе до упадку большевицької гвардії... Партія не забула, що Троцький недавно був меньшевик і угодовець... Старі большевики не потребують оборони Троцького. Не йому тим журитися".

### ПЕРШОЇ КЛЯСИ УЧИТЕЛЬ

Просить українських шкільних трестів о оферта на адресу:
Ю. ШКВАРОК М. А.
9517—102a AVE.
Edmonton, Alta.


Др. ІВАН ОРОБКО
Лікар, Хірург-Оператор
Спеціяліст від віконих слабостий
[illegible] Bldg.
EDMONTON ALTA

JAMES M. CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЄ В СМОКІ ЛЕЙК
Виконує фотографії по найнижчій ціні і виконує дуже скоро і добре.
Н. ЮЩЕНКО, управитель


### УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС

економічно-політичний орган виходить вже шостий рік в Перемишлі щодва тижня від неділю. Містить статті з областей українського національно-політичного життя, доклади і пребуйно написаний перегляд світових подій за минулий тиждень. Майже в кождім числі масне нових українських писень ... [illegible]

Передплата ... Канада ... 2 доляри річно ... слати в реєстрованім листі на адресу:
"Український Голос"
Перемишль, Східна Галичина, Европа.


ОДИНОКА КОРАБЕЛЬНА АГЕНЦІЯ В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ

ПОСИЛАЄМО гроші до Краю і виплачуємо доларами.
Виробляємо афідавіти, і Крайні Контракти або повновласти.
ОДИНОКА Українська Канцелярія що Вам ретельно послужить.

ТЕПЕР ПОРА ПОМОЧИ РІДНИМ в СТАРІМ КРАЮ

ПРОДАЄМО шифкарти по найтаншій ціні аж до Вашої стації і вам агент Ваш заопікується.

ТЕПЕР час забрати Рідних до Канади. Ми маємо спеціяльних агентів, які провадять від дазарев скоро і вигідно.

По всякі інформації пишіть або голосіться до:

Western Colonization Company
10327 101st Street Edmonton, Alta.

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТИХ
Лабораторія заосмотрена "ІКС-РЕЙ" машиною.
Практикант паризьких шпиталів
Лічить мущинські полові хороби
Телефон 2009
10011 Jasper Ave. Edmonton.

УКРАЇНСЬКА ВЗОРОВА АПТЕКА В ЕДМОНТОНІ
N. HARDIN B. Sc in Pharmacy
PHARMACEUTICAL & DISPENSING CHEMIST
ЧИСТОТА АКУРАТНІСТЬ ОБСЛУГА
ЧИСТІСТЬ Наш аптекар є самий спеціяліст в бизнесі, маючий 2 роки надзвичайної практики аптекарської. Всякі ліки є тестовані задля чистоти перед диспенсуванням.
АКУРАТНІСТЬ Ми звертаємо велику увагу на акуратність в виробленню лікарств і виповнюємо рецепти точно як приписано лікарем.
ОБСЛУГА Ми доставляємо замовлення до всіх частий міста в наповнення з кожної місцевості відворотною почтою.
Ми радо послужимо Вам у всяких потребах
Приходіть або пишіть в вашій мові на адрес:
Standard Pharmacy Ltd.
10041 Jasper Ave. : : EDMONTON, ALBERTA
напроти BANK of TORONTO PHONE 1941

Памятайте що
КАНАДИЙСЬКО-УКРАЇНСЬКА ДРУКАРНЯ, ВИКОНУЄ ЯК В МОВАХ УКРАЇНСЬКІЙ ТАК АНГЛІЙСЬКІЙ ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ, ПОЧАВШИ ВІД МАЛОЇ ВІЗИТІВКИ ДО НАЙБІЛЬШИХ ОГОЛОШЕНЬ
СТАРАННО і по УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ
Листові папері
Коверти
Візитівки
Товариські Статути
Членські Грамоти
Книжки
Циркулярі
Оголошення
Запрошення весільні
УВАГА!
УКРАЇНСЬКІ БІЗНЕСМЕНИ, СЕКРЕТАРІ ШКІЛЬНІ І МУНІЦІПАЛЬНІ!
Канадийсько-Українська Друкарня виконує всякі потрібні друки як: "Assessment Notic", "Teac Notic" і т. п. друки потрібні секретарам.
ЗАМОВЛЕННЯ З ПРОВІНЦІЇ ВИКОНУЄМО СКОРО І ТОЧНО
The Canadian Ukrainian Printing Co.
10336—96th Street EDMONTON, ALTA.



OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY TUESDAY BY THE CANADIAN-UKRAINIAN PRINTING CO.
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1934

# НАШ ПОСТУП
## OUR PROGRESS
Просвітно-економічна Часопись для Українського Народа в Альберті.

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кождого Вівторка в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1934

ЧИСЛО 4. РІК II. (ЧИСЛО ПОРЯДКОВЕ 29.) ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, ВІВТОРОК, 29-го СІЧНЯ, 1924. EDMONTON, ALBERTA, TUESDAY, JANUARY 29th 1924. VOL. II. No. 4.


# БОЛЬШЕВИЦЬКИЙ ПРЕМІЄР ЛЄНІН ПОМЕР

## Москва Свідком Найбільшого Похорону в Історії Росії

### ЕПИСКОП ДАВ ПРИКАЗ МОЛИТИСЯ ЗА ЙОГО ДУШУ

### В ПАМЯТЬ ЛЄНІНА ПЕРЕХРЕЩЕНО ПЕТРОГРАД НА ЛЄНІНГРАД

Московська депеша рознесла минувшого вівторка вістку, що Николай Ленін, премієр совітської Росії помер в понеділок 21-го січня о 6.50 вечером в своїй вілі Горки, віддаленій 20 миль від Москви, де він від многого часу перебував. Про його смерть донесено насамперед Раді Народних Комісарів, які сейчас удались з Кремліна до його вілі, і там переведено всі потрібні приготовання звязані у зівгоро про його смерть.

В середу привезли його тіло в посрібленій домовині до Москви, яке лежало в колонній галі аж до похорону.

Сотки тисяч народу з Москви і з цілого краю через цілий час, коли домовина лежала в галі, пересувалися попри тіло Леніна, щоби в послідне оглянути лице того чоловіка, який для Росії був властителем нового ладу. Приклонники і противники його з'явились, однаково, з поклоненими головами віддавали послідну почесть покійному великому робітничому державцеві.

Посрібляна домовина була обрано червоними прапорами.

### ВІРИТЬ ЩО В НЕГО ДУША ХРИСТІЯНСЬКА

Епископ Евдоким приказав всім священикам прямо ... по всій Росії за покійним помолитися, вірючи, що Ленін мав добру християнську душу.

Коли тіло Леніна спочивало в колонній галі і тісно народа цілими днями товпилось до галі, передні комісарі по чергам мої одні звали стояли. Робили засідання і радили над тим як би найкраще ушанувати память свого начального вождя.

Щоби ушанувати його память й увіковічнити його імя, ухвалено проголосити день його смерти державним святом, та перейменувати давну столицю Петроград на Ленінград.

Тіло Леніна забальзамовано і похоронено при великій здвижі народа в спеціяльно збудованім склепінню на Червоній Площі. Гріб його буде освічений електрикою обфутрований в горі зеркалами так, що його в домовині можна оглядати кождого разу.

### ПРОЄКТУЮТЬ ТІЛО ЛЄНІНА СПАЛИТИ

Перед похороном робітники з московських фабрик вислали до Ради комісарів спеціяльну депутацію, яка домагалась аби його тіло збиле не хоронити в землі тільки не помирки, щоби через довгі роки нарід міг його оглядати, але комісар здоровля Семашко заявив, що в часі, коли в Москві буде збудоване заведення для палення померших, його тіло буде мабуть спалено, для задемонстрування, що той рід похорону є гігієнічний. Досі в Росії уважають палення мерців за гріх.

### ТЯЖКІ НАРИ ЗА ДУРНИЙ РОЗУМ

Минувшого тиждень будуть деякі нові нарубки ... [illegible]

В нижчім суді едмонтонськім для криміняльних справ, зофоси ... Семко Сінешин мати літ ... Семко ... [illegible] ... Івана Волощака Олексу Волощака і Івана Заруцького, з яких засуджено Івана Волощака на 10 років тюрми, його молодшого брата Олексу на 5 літ, а Івана Заруцького також на 10 років.

### ЖАДАЮТЬ ЗЛУЧИТИ ВСІ ТРИ ПРОВІНЦІЇ В ОДНУ

На конвенції членів дерев'яного промислу, яка відбувалась сего місяця у Вінніпегу, обговорювано теперішню економічну ситуацію Канади, ухвалено резолюцію в якій рекомендується поширити агітацію в трех степових провінціях—Манітобі, Саскачевані і Альберті за злученя всіх сих трех провінцій в одну, з одним правительством чим після думок внесодавця тої резолюції можна би зачадити богато гроша, який тепер побирають три провінції на адміністрацію.

### ЗА РУКУ І НОГУ ДІСТАВ 75 ТИСЯЧ

НЮ ЙОРК.—Луі Шумер мешканець (Водонайвер) виграв судове процесом 75 тисяч долярів відшкодовання від властителя будинку, з якого він відпав життя втративши при тім руку і ногу.

### Збіжеві Ціни в Едмонтоні

Дня 26-го січня, 1924.

| | |
|---|---|
| **ПШЕНИЦЯ —** | |
| Но. 1. Нортерн | 77 |
| Но. 2. Нортерн | 74 |
| Но. 3. Нортерн | 64 |
| Но. 4. | 59 |
| Но. 5. | 53 |
| Но. 6. | 50 |
| На кожу | 47 |
| **ОВЕС —** | |
| Но. 2. С. В. | 27 |
| Но. 2. С. В. | 24 |
| Екстра Но. 1. на кожу | 21 |
| Но. 1. на кожу | 20 |
| Но. 2. на кожу | 11 |
| **ЯЧМІНЬ —** | |
| Но. 3. С. В. | 43 |
| Но. 4. С. В. | 38 |
| На кожу | 30 |
| **ЖИТО —** | |
| Но. 2. С. В. | 48 |
| Но. 3. С. В. | 44 |
| Відкинуте | 41 |

### З УКРАЇНИ.

### МАСОВІ ДЕМОНСТРАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ РОБІТНИКІВ У ХАРКОВІ І ДОНЕЧЧИНІ

З Москви доносять, що в Харкові і Донецькому Басейні відбулися масові демонстрації голодних і повнобезних українських робітників, проти більшевицького режиму. Ті демонстрації були масові і виголошували протест проти нинішньої російської комуністичної партії і її політики.

#### Домагаються "Праці і Хліба"

В місті Харкові столиці "радянської" України, робітники влаштували демонстрацію в пору, коли засідав Всеукраїнський Центральний Комітет. В демонстрації взяли участь тисячі безробітних. Довкола зібралися величезні маси народу з плакатами і прапорами, на яких видніли написи: "ми хочемо праці і хліба"!

Демонстрація, була так численна, що міліція боялася ставити їй перешкоди і демонстранти без жадних перешкод дійшли до будинку совіта народних комісарів. На вимогу охрани, щоби розійтися, робітники відповіли, що не розійдуться, поки не вручать своїх домагань голові Совнаркома, Петровському.

Петровського на той час не було в будинку Совнаркому. Приїхав ... в ... автомобілю, що викликало негодування в масах голодних і безробітних робітників.

Вечером того самого дня, коли відбулася демонстрація, більшевицька поліція арештувала сорок демонстрантів.

#### Робітники Домагаються Знесення Смертної Кари, Свободи Слова і Печати

В Донеччині демонстрація мала місце в одному з головних центрів басейну камяного вугля, в Александрово-Грушевську. Коли демонстрація в Харкові мала голодовий характер, то ту вже була політичного характеру. Демонстранти висували політичні домагання, як, наприклад, скасування кари смерти, свобода страйків, свобода слова і печати.

Демонстрація була в звязи з великим страйком шахтарів довоєнного району. Як провідник страйкарів, виступив бувший комуністичний діяч, робітник Капустін. Демонстранти йшли в походї і несли прапори з написами: "Долів кара смерти"! "Жадаємо свободи слова і печати".

Большевицька поліція арештувала Капустіна, а за ним кинулася велика товпа демонстрантів та зажадала негайного увільнення його. Щоби не допустити до прилюдного, наслідком удару в чекістів, Капустін вернувся до тюрми і заявив її що збив успокоїлася розійшлася домів.

#### Робітники Називають Совітських Прокураторів "Убійцями" і "Катами"

Кілька днів після демонстрації у Александрово-Грушевське приїхав "головний прокуратор" Крыленко із своїм помічником Ярославським. Вони скликали збори страйкуючих робітників і хотіли говорити, але розлючені робітники, не допустили їх до слова, тільки кричали: "Убійці, Кати!" прогнали їх ... зборів.

## Англія під Правлінєм Робітничої Партиї

### Фармерська Конвенція Вибрала Вуда Знов Президентом

#### Головна кватира організації остає дальше в Калгарах

Конвенція Злучених Фармерів Альберти (Ю. Ф. А.) як відбувалась в Едмонтоні в днях від 15-го до 18-го січня, була одною з поважніших зібрань фармерів сеї провінції.

Поверх 500 делегатів зі всіх закутин Альберти через три дні радили над добром організації і поліпшенням стану фармерського.

Десятки різних резолюцій предложених різними відділами сеї організації, переднесуючись й або принято або відкинено, яких годі тут в цілости наводити з браку місця та з огляду на маловажність деяких резолюцій для наших читачів, про які ще спадіємось сказати в "Н. П." пізніше.

Одною з важніших резолюцій яка вістала повалена конвенцією, се домагання фармерів оснування провінціяльного банку, з чим сеся організація носилась на конції конвенції, аж доти доки сам президент Вуд, який через довгі роки пропагував потребу такого банку, тепер сам остро виступив проти його заснування і резолюція провалилась.

На конвенції показалось, що велико невдоволення деяких членів тої організації з президента Вуда, які нарікають, що через його диктатуру організація розпадаєсь, Вуд досі має ще великі впливи в тій організації, бо при голосуванню з виборах на президента Вуд дістав 129 голосів; Ірвінгтон 44; Лавлоден 11; Гаріс 12. Його впливи на організацію можна бачити й в тому, що резолюції внесуваті на конвенції переходили, коли за ними заявлялися Вуд, а проти котрих заявлявся Вуд, провалювались.

Наслідком того, що Вуд вістав президентом, домагання відділів з Північної Альберти, щоби перенести головну кватиру тої організації до Едмонтону, не знайшло поперта у Вуда, а тим самим серед більшости делегатів і уряд головної управи остає й на дальше в Калгарах.

### СЕСІЯ АЛЬБЕРТІЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ ПОЧАЛАСЬ

Вчера зійшлися на сесію альбертійський парлямент, який з звичайними церемоніями отворив о 3-ій годині пополудни лейтенант-говернер Брет.

На сесії, першим під обради прийде мабуть новий закон про продаж лікерів, яку на відставі голосування, що відбулось 5 листопада м. р., мабуть перебрати у-[illegible].

### Новий Премієр Мекдоналд за Визнанєм Росії

Минувшого понеділка при голосованню над внеском робітничого посла Клайнса в зміні висловлено потуш недовіря консервативному правительству в Англії, Бальдвіна, той внесок переголосовано 328 голосами проти 256 і кабінет Бальдвіна подався сейчас до димісії, а провідника Робітничої Партії МекДоналда покликано аби він сформував новий кабінет.

Зараз в вівторок Рамсей МекДоналд вже мав назначених міністрів до свого кабінету, які зложили присягу і приступили до переберання від старих міністрів своїх обовязків.

Першим кроком нового робітничого премієра в його урядованню буде визнання совітського правительства в Росії, за чим він заявлявся підчас виборів в грудни, і наколи визнанє Росії перейде в парляменті то офіційним амбасадором до Совітської Росії буде Джейс О'Греди довголітний робітничий посол до британського парляменту з округа Саут Лід.

#### Проти тайної дипльомації!

Премієр МекДоналд, який також має теку заграничного міністра заявив минувшої суботи перед дипльоматичними представниками що він є завзятим противником тайної дипльомації, яку проводив його попередник Керзон відмовляючи, що нарід повинен бути інформований про те, які держава заключує угоди з иншими краями.

Щоби дати доказ на свою заяву, МекДоналд думає допускати на наради репортерів преси, які неминуче мали вістки з першої руки про те, що є задумані для заграничних справ робиться, а не як досі було, що репортері могли сказати лиш те довести, що крізь грубі мури до них могло пробитись.

## Українці Понад Всіх

### КЛЮБ "УКРАЇНЦІВ ПРОФЕСІОНАЛІСТІВ" ОГОЛОШУЄ НАГОРОДИ (СТИПЕНДІЇ, SCHOLARSHIPS) НА РІК ШКІЛЬНИЙ 1924-ТИЙ ДЛЯ ВСІХ УКРАЇНЦІВ, СТУДЕНТІВ І СТУДЕНТОК НА УНІВЕРСИТЕТАХ В КАНАДІ

**$100.00 НАГОРОДИ**

1) Студентам, котрі здобудуть найвисший степень понад всіх прочих, на остатнім році (Graduation Year) котрого небудь факультету.
2) Кождому Українцеви, котрий здобуде "Rhodes Scholarship" або иншу стипендию подібної вартости.
3) Кождому, котрий здобуде Ph. D., D. Sc., або иньший титул рівної ваги.

**$75.00 НАГОРОДИ**

1) Студентам, котрі відзначаться і добудуть найвисший степень понад всіх, на 2-ім, 3-ім або 4-ім році університету.
2) Студентови, котрий зістане вибраний президентом студентської юнії.

**$50.00 НАГОРОДИ**

1) Кождому студентови українцеви, котрий виборе найвисшу нагороду на першім році університету на котрім-будь факультеті.
2) Кождому українцеви, котрий відзначиться [illegible] понад всіх, або котрий буде провідником ("Captain") якоїсь спортової дружини. ("Hockey, Rugby & [illegible] Teams")

**$25.00 НАГОРОДИ**

1) Тим, котрі відзначаться понад всіх у поодиноких а також у красномовстві, дебатах і инших подібних штуках красних.

Отримати повисші нагороди може кождий студент [illegible], котрий:

1) Є зареєстрований яко Українець на котрімсь [illegible] тоті в Канаді.
2) Бере участь в українськім житю в Канаді.
3) Є рекомендований на одну з повисших [illegible] університету.
4) Є рекомендований котримнебудь відділом К[illegible] сіоналістів.

Імена всіх студентів, котрі здобудуть нагороди [illegible].

Нагороди роздається у золотих з відповідним [illegible] для тих, що вибились понад всіх.

ЗА КЛЮБ УКРАЇНЦІВ ПРОФ[ЕСІОНАЛІСТІВ]
Др. І. ОРОБКО, голова. І. БАСАР[АБ]

UKRAINIAN PROFESSIONAL [illegible]
[illegible] GARIEPY BLOCK EDMONTON

# Наш Поступ

Український тижневик, присвячений пробудженню культурному і економічному українського народу в Альберті.

Виходить що тижня у вівторок.

Видає: Канадійсько-Українська Друкарська Спілка 10335—96-та улиця. Едмонтон, Альберта.

Передплата в Канаді виносить $2.00 річно, за границю $2.50.

Рукописей дописів які були поміщені в "Нашім Поступі" редакція назад не звертає нікому. Непоміщені дописи звертаєся за надісланням 3-центової почтової марки.

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

# Our Progress

Ukrainian Weekly

Published by The Canadian-Ukrainian Printing Co. 10335—96th Street Edmonton, Alberta.

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

ADVERTISING RATES WILL BE FURNISHED ON APPLICATION

ADDRESS:

OUR PROGRESS
10335--96TH STREET EDMONTON, ALBERTA
TELEPHONE 1834


## Смерть Леніна

Мов несподівано облетіла світ минувшого вівторка вістка про смерть Николая Леніна, російського премієра і начального провідника комуністичної партії, якому ся партія більше як кому иншому завдячувати своє панування в Росії.

Ленін, якого до революції в Росії, поза кругами тодішньої соціял-демократичної партії, майже ніхто не знав, вирнув на світову арену серед найбільше скомплікованої ситуації в Росії і від того часу звернув на себе увагу цілого світа, як жаден чоловік в послідних кількох століттях.

Опанувавши державний апарат найбільшої імперії в Европі, Ленін сейчас зачав переводити в життя радикальні зміни, які мали до основ розбити царський деспотизм, а на те місце насадити диктатуру пролетаріяту, яка поставила собі за ціль силою меча повалити сучасний соціяльний і економічний устрій й запровадити комуністичний лад не тільки в Росії, але в цілім світі.

Комуністична партія під проводом Леніна, постановила не тільки наглою переводити зміни в Росії, до яких нарід не був приготований, але й рішила поширити свою пропаганду по всіх більше індустріяльно розвинених державах, що ще заангажувало цілою публік, наслідком чого комуністична пропаганда ще до 1922-го року була так поширена по деяких краях, що робітничі маси під впливами тої пропаганди вірили, що революція в їх краю, є лише питанням дня. Не диво отже, що Ленін між своїми прихильниками став правдивим пророком-божком, якого кожні теорії було не простиним гріхом оспорювати, а серед прихильників капіталістично-буржуазних, імя Леніна було чимсь найстрашнійшим.

З часом часу Ленін переконався, що комуністична партія, так від його вимірове, перебила богато помилок в своїх експериментах і зачав пропагувати нова зміна, чого наслідком настала в Росії т. з. "Нова Економічна Політика" (НЕП) й від того часу почало приверталось в Росії назад право приватної власности, що однак викликало серед скрайних комуністів велике невдоволення, а серед умірковання вірити більше віра до Леніна, що він приверне Росію до нормальности.

Започаткована в Росії Леніном НЕП знайшла собі признання у всіх державних політиків наших країв, і від тоді імя Леніна ставало чим раз менше страшним для заневоловених стовпів капіталістичної системи, і з приводу смерти Леніна, навіть буржуазна преса висказалась про його смерть як велику страту саме в часі, коли для відбудовання Росії він являвся надзвичайним будівничим.

Смерть Леніна наступила в часі, коли саме тепер в комуністичній партії в Росії є сильний розклад двох крил—екстремістів і умірковання, яких Ленінові завше вдавалось погоджувати і мена суміжну, що зі смертю Леніна, в партії прийде до ще гіршого розкладу, що очевидно може допровадити до розкладу державного апарату, наслідком чого в Росії може наступити нова кривава революція.

## Переворот без Кровопролиття.

Минувшого тижня в Англії відбувся політичний переворот, який досі не мав собі рівного в історії робітничого руху. Без крику і шуму [illegible] в парламенті голосованням консервативне правительство [illegible] і сейчас віддано державне керму робітничій партії під проводом МекДоналда, який не гаючи часу наставляв міністрів [illegible] партії.

[illegible] МекДоналд перебрав керму англійської держави, нарад [illegible] в Росії на віки затулив свої очи Ленін провідник робітничої [illegible], яка шість років тому назад начала робити в себе переворот, якою проводив Ленін.

[illegible] велика ріжниця між тими двома переворотами...

[illegible] большевики хотіли захопити власть в руки, замордували послів, замордували на десятки й сотки тисяч народу [illegible] маленьких "буржуазних" дітей, [illegible] тільки приневолити нарід погодитися з їх владою, [illegible] політичного перевороту не тільки, що ніхто не стрілив [illegible] на вулицях не було кривавих перепалок між [illegible].

[illegible] народом послів згодився на віддання державної партії, і ся вона більшости тих [illegible] в Англії, в своїми [illegible], яке під управою робітників.

[illegible] нарід, який свідомий того, що робить—свідомий що [illegible] здобутки витворені працею робітника, не [illegible] лише тому, що вони дивились на справу посліпці "теоретики марксізму".

[illegible] в політичної зрілости англійського робітництва українські робітники, які думають, що вся [illegible] міститься в ніяких "революційних" брошурах [illegible] відповідні консеквенції.


ЧИСТОТ[illegible]
ЧИСТІС[illegible]
Всякі ліки [illegible]
АКУРАТН[illegible]
пенти точно [illegible]
ОБСЛУГА
почтою.
Приходіть
Stan[illegible]
10041 Jasper [illegible]


## Українці Понад Всіх.

З кількох років українські професіоналісти в Едмонтоні зорганізували собі "Клюб Українських Професіоналістів" якого котрого є в кілька рокі не і на будуче давати українським студентам та студенткам на канадійських університетах нагороди, як се видано на иншім місці сего числа.

В коротці, "Клюб Укр. Професіоналістів" дасть ліберальну нагороду кождому, котрий вибється наперед всіх, побоpe прочих чи то в науці, штуці, атлетиці, або иншім в особистій популярности.

Культурні народи пишаються "першими" бо з них виробляють ся провідники, котрі уміло, чесно та віддано заступають їх інтереса. Світ радується лише з першими—лише з провідниками. Провідників [illegible], ширих, віддaних, характерних нам браку. Ця провідника вибереся тільки той, хто побоpe і випише в першій мірі самого себе і хто поборе перешкоди життєві, непривабні обставини, хто працею, трудолюбивістю, витревалостю, відвагою з'явиться доказом, що він є найлучший, що він перший, що він має кваліфікації провідника.

Хто раз стане побідником—першим—той дальше буде боротися, щоби затримати се первеньство.

Респект до самого себе не позволить йому лишитися позаді.

Добре імя свого чоловіка є для него дорожчим, як всі скарби світа. В нем є сильний характер і такі одиниці "Понад Всіх" заслугують нагород.

Коли на університетах в Канаді буде кілька наших "перших"— в весь загал канадійський буде нас респектувати і буде з нами числитися.

О, як гарно було-би коли-б ми кали двох-трох котрі-б здобули пр. "Rhodes Scholarship"!

Що найважнійше, сим способом ми витворили-би серед нашого загалу довіря у свої власні сили. Тоді кождий гордо сказав-би "Я Українець",—бо "Українці Понад Всіх".

## Про Кормлення Курий

В послідніх числах "Нашого Поступу" була стаття, що хто хоче мати в зимі користь з курий, той мусить дати курям свіжої пори, що містить в собі складники як зорна [illegible], головно який вони собі самі по дворі знайдуть.

Люди, котрі доказують стараннє щоби їх кури зимою неслися, знають випробувані способи. [illegible] корм є ефективний, чесаючи в тих, які годівлю мають від рубами і що ним легко і тільки покупити. Примірно: В Альберті кукурудза не удасться, то кукурудзу заступають ячмінем.

Своєю кормленнєм, котрий тут подаю є взятий від фармера в Альберті, який сеї зими удержує три сотки породних курочок, які в послідних двох місяцях "знесли від 96 до 206 яиць денно.

**Корм'яться їх в сей способ:**

Рано о 8-ій годині кури дістають одну путню кільчастого вівса і під путні сухої пшениці. Се розкладеся у солому котрої є 8-10 цалів по цілім курнику,—і теплу воду. О 12-ій годині, себто в полудне так само як рано. О 4-ій годині (як день буде довший то пізніще) закарені дерти о скілько вони зїдять між застигне і путню пшениці всипаєся в коритр — тоже даєсь о скілько вони можуть зісти. Се дає курям добру вечеру аби в ночи не були голодні.

Крім сего, в нашої "Селф-фідер" постоянно стоїть суха дерть а в малих скринках товчене "ойстер шел" і камінці, величини кукурудзи.

Суха дерть котра повинно бути завше у кошик робиться так:

100 ф. пшениці, 100 ф. ячменю, 100 ф. здорового вівса разом змелоти і змішати, опісля домішати ще: 65 ф. сухого маса "Біф Скреп", 10 фунтів лляної муки, 5 ф. потовченого деревляного вугля і 3 фунти соли. Сушене масо можна заступити масом сировим пр.: з старих бугаїв або коров. Масо треба добре зварити як на гашки і горячою юшкою і з розвареним мясом запарити дерть і дати перед вечером. Ніщо послугуються місцевим масом, а декто зайчим. Тaкого маса є довкої на фармах. Можна додати трохи риби, але небогато бо ніщ буде чути рибою.

Хто запровадить у себе отакий спосіб кормлення курий, то зараз переконається, що кури не хуже маєо їдять суху дерть, бо дерть є на то аби кури не ваготоділись. У солому не треба кидати збіжа за богато, бо в таким разі кури лініться без труду і будуть бездільно стояти і туснути.

Щоби кури неслись, треба, щоби вони цілий день працювали, порпалися—щоби їх [illegible] були здорові. Богато фармерів [illegible]

[illegible] Держави, Англії, Франції, продуковують для курий денно, кладучи у курнику сильне світло електричне або газоліново.

Курник повинен бути світлий і сухий, щоби солома в нім не мерзла.

Ю. СИРОТЮК.

## ФРАНЦУЗЬКІ УМОВИ РАДЯНСЬКИМ РЕПУБЛИКАМ

ПАРИЖ. Акція, яка ведеться в сучасний мент в західній Европі в справі визнання Радянських республик, заполонює вповні й французькі політичні круги. В останнім "Тан" находимо [illegible] перший пробний балон у формі статті, яка обмірковує умовини, під якими Франція могла-б визнати Союз радянських республик. Тих умов предкладує автор статті чотири, а саме: 1) Справа передвоєнних довгів мусить найти свій розвязку. Наколи-б не дійшло до згоди між обома сторонами дорогою компромісу, тоді вирішить се питання окремий розємний суд. 2) Франція жадає від Радянських республик відшкодування за втрати, які нанесла революція французьким горожанам в б. Росії. Найкращим розвязанням сеї справи було-б повернення французам їх маєтків, але коли не допускає свого радянського принципу і законодавство,—Франція на се настаювати не буде. Останною інстанцією в сій справі був-би рівнеж розємний суд. 3) Воєнні довги скреслюється, але з застереженням, що радянський уряд підтримуватиме Францію в акції, яка довела до утримання або продовження речинця сплати міжсоюзних довгів. На випадок, коли-б Союз Радянських республик рішився сплачувати довги иншим великодержавам, мусить узгладнити в рівній мірі й Францію. 4) Радянський уряд зобовязується залишити всякий наступ на Польщу, Румунію і Туреччину. 5) Обі держави, себто Франція і Союз радянських республик, занехаютують повсемісно і негайно всяку протидержавну пропаганду на території контрагентів.

## ВІЙНА ТРІЙЛИВИМИ ГАЗАМИ

Англійські хеміки винайшли новий трійливий газ великої сили. Ті гази є страшнійші у наслідках від всіх до тепер відомих і можуть нанести ворожій армії несчислимі втрати. Американський уряд, довідавшись про сей винахід, звернувся до великодержав Европи з пропозицією скликати вcюди міжнародну конференцію для заборони або хоча-б обмеження уживання трійливих газів та відходних човнів у майбутніх війнах.

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА "НАШ ПОСТУП" НА 1924 Р.

## Се і Те

Вже січень минає, а едмонтонська українська кольонія досі не зробила найменших заходів перевести збірку на Український Червоний Хрест...

Вельми много які не бажать які сверобить нужда братів в Рідні Краю.

Чи маліб ми думати, що в Едмонтоні вона шкоди організації, що би закалася захвалилю на Червоний Хрест. Чи вони "патріотична" робота зачинаєся й кінчиться тільки гульками?!...

Хаміб так якимсь способом дістати ті гроші на Червоний Хрест, що наші люди за послідних днів таксі видали на адвокатів і судові кошти, то сума вийшлаб около кількох тисяч долярів.

Що не кажіть, а наші сватки такі дбають про славу нашого народу...

На протязі сего місяця в едмонтонських міських суді, по всі роки, які досі відбулись, наші люди здобули рекорд, як найкращі нарід до хроніфікованих переступців.

Були такі люди як більш, порядно, а зайшли, на щастя, на які ми огидно писати.

Наносить гальбе собі й своїм народові, тратять дорогі дні в судових курях й трубі гроші на процеси, але як би такому святкова гальбах дати кадних два доляри на газету, або доляри на Червоний Хрест, то він би собі таке мимів, що як в хатах заступив.

До нас достіла кара з-Своєї Лейк, що там приготовлюється пригоцькість публічну малюбу по одному виконавцю "інтелігентама", який свого часу на забаві в Народній Домі залишутував одної раннього якихсь гроші за десять доларів і досі гроші не віддав.

Калуть звичаїв на камфоро.

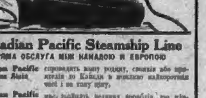
Коли з нас пророки не всі, то заявлюємо Нар. Дім, що може поставити тих кілька доларів в нову рубрику, бо він вже осесутн як до Америки.

Американський долар вартує тепер кілька польських марок, які польські марки не варта й фіги з маком.

Польська марка дати не відносм на вартосте, доки польські "діти" не постріляють друкарів їх.

ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "НАШ ПОСТУП" ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ


# ШИФКАРТИ




## Canadian Pacific Steamship Line

ПРЯМА ОБСЛУГА МІЖ КАНАДОЮ И ЕВРОПОЮ

Canadian Pacific Корабельна Лінія — спроваджує вашу родину, свояків або приятелів до Канади в можливо найкоротшім часі і за таку ціну.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — має двайцять великих кораблів, що відвозять що кілька днів з Канади і до Канади.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — має власні канцелярії у ЛЬВОВІ, КРАКОВІ і ВАРШАВІ, ЧЕРНІВЦЯХ і БУКАРЕШТІ та в других головних містах Континентальної Европи, включаючи КИЇВ, ХАРКІВ, МОСКВУ, ПЕТРОГРАД, ПРАГУ і ГАМБУРГ.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — Канцелярії помагають пасажирам роздобути паспорт і дістати як найскоріще-ся найдогоднійшу дорогу.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — виробляє вам—даром—всі документи, яких потрібно в зв'язку зі спровадженням людей з Европи.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — для вигоди своїх українських пасажирів задержала 1 січня 1923 кореспонденційний департамент, яким управляє п. Іван Руденко, наш постійний урядник, і на всі запити до нас дістанете відповідь в українській мові.

За дальшими інформаціями, які достарчимо без жадних зобовязань з вашої сторони, просимо писати, або зголошуватися до:

W. C. CASEY
MANAGER
CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS
364 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.



ВИГОДА В ХАТІ І НА ОБІЙСТЮ

Купіть собі "Карон" ледвий який улекшить вам працю і управлить життя на фармі.—Сей індвий є дуже посдничий і ліпший як всі прочі до тепер вироблені, а до того дешевший.

Дається приміняти до всякої роботи на фармі.—Сей індвий достьвам електричне освітлення, постійно ллючу воду і улекшить вам працю.

Виробляємо батерії до великих потреб.

Пишіть по інформації по українськи або англійськи до:

MASK ELECTRIC [illegible] Ltd. 10101 100A St. Edmonton, Alta.




## Фармері, Політика і Організація

Ми, фармері, повідаєм старий руський самохвальних наші прихильних і правиці, але [illegible], але ще також, бо як кажуть, "від голови риба смердить"...

Сего року правительство Кінга збільшило довг о 49,000,000 і на слідуючий рік спдізось, що довг зросте. До тепер довг Канади виносить 11,069,249,407, або 1,239.00 на кожду голову. Найбільше нещастя воно є в тім, що зайнято є службовцям всюди, які, чи роблять що чи ні, а платити мусуть, чи то вони роблять в парламентарних будинках, чи вона сами будинками, а вже найбільшим лихом є тарифа, яка обтяже фармерство, бо майже 50 процент на всіх товарах, які фармері купують, йде за цло. Примірно, за сорочку за яку платимо 3.75, то 1.75 платимо за її вартість, а 2.00 цло. На автомобілі 381.00, на рільничих знарядах, одежі, вітрилах і всячині, якої тільки потребує чоловік, платить більшу половину податку як та річ вартує. І чи маємо ми тим довг сплачувати? Ні! Я тих податків сплачує службовий, який є на богато, а з другої сторони через тарифу канадійське фармерство богато терпить. Маленько европейську війну з-за границь, і які за границю про прийдність. Границя повинна бути тільки нешно, а товаробмін повинен бути вільний.

Хто-ж винен за неподадки в краю? — Городяни! Ви виробили на наших парламент, який сами вибирали, а не домагалися того, щоби сей парламент робив для нас те, що для нас потрібне і корисне. Тепер світ стоїть на переломі. І хто перший добіжить до мети, той щасливий, бо має за се нагороду. В партії відбувається просвітно і організаційно і так дальше, як [illegible] ми не научимось бути станово зорганізованими і через організацію доходитись справедливости і рівного трактовання, то ми все будемо жертвами капіталу, який буде в нас сеним послідну [illegible] кров, а труда марне.

Партія фармерська, є такою партією, якої ціль є стояти на услугах фармерів, але щоби вона ціла уміла вести борбу за наші інтереси, мусить бути сильною, а та сила залежить від нас. Ми, можемо її знищити, або ослабити і тому ми невинні бути до своїх організацій байдужними, ми наріжати, що наші в партії нема користи... Нема, бо ми байдужі! а за байдужість вина на самих нас.

Партія фармерська є партією рільників, партія ліберальна є партією середньої класи, партія консервативна є партією великих фабрикантів-капіталістів, партія незалежна складається з людей, які невдоволені зі всіх існуючих партій, які вішались собою не представляють жадної сили і так від часу звалиться то сюди то туди. Партія робітнича заступає інтереси робітників і ся партія найбільше, віддана своєму завданню.

Фармері вже зробили свою спробу і знають, що можуть мати свій уряд, але тільки почерез сильну організацію може той уряд триматися і успішно переводити ухвали в користь фармерів. Сего-то вони не розуміють добре фармері, які є на все байдужі, та за-те се добре знають і бачуть лібeрали і тому вже завчасу приготовляються до політичної війни з фармерами. А що ми зробимо і з чим станемо до борби, як не подбаємо за організацію? Організація, се наша сила, наша оружие, і поки ми не скріпимо своїх рядів, то ворог розібє нас і навіки несвідомо побоpe нас, а поборовані, ми будемо мусіли тоді гуляти до ворогів наших.

Коли тепер, побідивши фармерів, то вони тоді так розпустились такі справи, яких не чесно буде вичистити, бо ліберали добре добачують, що фармері знайші просто в силу, і хотіли справитися з нами ніж ще до тої сили дійде та збити того духа доки він ще слабше розвинений в фармерів. До сего часу кожний з нас силу фінан-

[illegible] тому, якою вони більше вплинуть на ним небудь іншим. Пригадую собі, що як в 1921 р., коло наслідкам п. Бокера перевернувся, що коли переписали, то він сказав: "а дивіть, в мене нема кишень, я бездечний!" Однак організація побідила і виграла на виборах. А Др. Назарук казав: "Я про в організацію виробовану, вигравши, в не в таку, що дивиться за пятьдесятками, бо така робота не встойться. Зросте робота, а сказати буде".

Фармері! Єднайтесь політично в своїй провінції, а економічно ми повинні бути тісно звязані з трьома степовими провінціями — Саскачеваном і Манітобою, де-б не було визискуванням капіталістами і були їх робом. Як досить ми не подбаємо про сильну свою партію політичну і організацію економічну, то хотяй капіталісти все, в хитрий, найстарший спосіб будуть брати нашу працю за піддармо а за свої товари будуть нам рахувати в двоє більше чим продукція тих товарів вимагає.

Ненаситні капіталісти в погоні за наживою кинули цілу Европу в велику війну, яка знищила десятки мільйонів найкращого цвіту людства, знищила богато найкращих здобутків культури і мистецтва, та лишила нам, рільникам, хіліарди довгів. "Чому тільки ...". Тому, що на загадній вигоді всі горожани платять податки але за дійсне, що тільки рільники їх платять. Бо податки, які платить, кожної класи, в дійсности перекидать з одних на других, але доки не вернуться до фармерів, які вже не мають на кого перекинути. Пишете найкраще переконаєтесь, що колись на яким-небудь купуючи, і питаєте купця, чому так дорого, то ви, чи те продать, він адресує всім і каже, що на тім тільки то в тільки податку платить. За те, що він, "тільки те в тільки" податку "заплатив" ви витягаєте гроші і йому звертаєте. Він заплатив, се правда, але дотя доки товар лежав у нього в скелеті, а коли той товар ви купили, він той податок витягнув собі, але ви вже не маєте в кого стягнути. Як знова ви продаєте свій товар, то ви вільну податків але жадних вяснення таке не дотягнете. Фармерські продукти мають переважну ціну, але все, що фармерови потрібно купити, чи наймити, нас повному ціну. Учитель, що брав перед війною 50.00 на місяць, бере тепер 100 або й 150 доларів; священник, що правив службу за 3.00 дол. каже собі платити 15.00. На кольовий робітник, що колись робив за 1.00 денно і харч, бере 3.00. На знарядах фармерських кожненно і потрохи ціну, бізнесмени в себе переносить тягарі на фармерів, і фармері все се-мусять змести лише тому, що нема в них сильної організації, устами якої всі крикнули бо разом і так голосно аби їх всюди край почув... Голить, вже досить скубчи!

Канада є край демократичний, але з тої демократії користають тільки ті, що хотять і не стоять позаді в пхаються на перед. Робітники, які хотять щось здобути не сидять з заложеними руками, а про свої кривди говорять голосно, свої домагання вискують на папір і майже що тиждня відчас сесії, бачим і перед вибори послів в парламенті робітничу газету і якісь резолюцій. А фармерських послів є 40 і газети не маємо жадної. Бачите, яка ріжниця! Тому, що робітники зорганізовані і грамають голіцно свій фронт.

Підчас сесії робітники посилають свої делегації з різними домаганнями, і всякі зорганізовані групи, поки мають які домагання предкладають їх чи то резолюціями, чи через делегації, правительству. Навіть "Хайнесмени" і Нігри були минувшого року з домаганнями, а фармерів, хоч і є їх більше в Альберті, думають, що правительство має само всьо знати і робити, самі збувають все повільно, немов-би їм було так добре, що ми все годиться...

## Чи Будемо Знов Не Приготовані

Під наголовком згадкими загочи[illegible] була поміщена допись ц. І. Н. Рурака з Редвей Сентер, Альта., в "Українськім Голосі", число 2. з 9-го січня.

Хотяй я не політик, то все таки не хочу, щоби голос п. Рурака був голосом "вопіющого в пустині", тому хочу і від себе пару слів сказати.

Можливо, що декому буде видиним дивне, що п. Рурак порушив справу в "Укр. Голосі", а я свою в "Нашім Поступі"; можливо, що будуть і такі, котрі будуть думати, що я вже "контр-революціонер"! Однак так воно не є!

Пояснюю, чому пишу до "Нашого Поступу" є та, що "Наш Поступ" є більше часописю провінціональні. Справу, котру порушив п. Рурак є більше характеру провінціонального і тому я пишу отсих пару радків в "Нашім Поступі". Сподіюсь, що і другі, котрі будуть писати в ті справі, будуть писати в "Нашім Поступі". Однак зміняю не є обороною писати і до инших часописів.

Справа порушена п. Руракам є досить важна, а найбільше є справою на часі.

Пан Рурак описав досить ясно, якто звичайно у нас є перед виборами і після виборів. Від себе додаю радку, щоби засмутити політичний клюб, котрий мавби відповідно вести політичну роботу.

При кінці своєї дописі п. Рурак пише: Сподіюсь, що наразі якась небудь дискусія над сим питанням, котра відкриє може принести богато користи для Українців по лині в Альберті, але також в цілій Канаді. Час нам перестати говорити, бо се не переведе в дійсність ніщо, але заінтересуйтеся сим в за те, що кожному свої думки щоби й більше знали, до кріваного ніхто не ходить.

В нас так буває звичайно: "от най хто другий каже а я сой так". "Будьмо сподійся, що наші політики скажуть щонебудь на те. Як що се хто, то скажіть, а як добре, то чому нам його не перевести в життя"?

Все добре, п. Рурак, тільки політикам дасть біг. Не в нас їх нема. А—може! Може п. Рурак знає їх більше як я грішний.

Якби в нас було стільки-ветревалости в роботі, кільки є запалу на початках до даної роботи, то ми-б, як то скажуть, світ завоювали. Чого то, чи вже не начинали?... За яку організацію ми вже не чіпалися? А все те якось віралось, так що й сліду нестало.

Однак те, що я сказав повисше, ще не значить що бы вже не ласно нічого починати, або що ми вже не будемо починати. Противно, нам треба працювати в тім напрамі, щоби нарібити се зла, котре "зробили—наші бувші провідники. Щоби се зробити успішніше, нам треба було, зробити тимчасовий комітет, до котрого входили би по кількох людей з кождого діє стрікту. а то: Вікторія, Вітфорд, Стордален, Ветревіл, й Вермиліон. Той-комітет виробили начерк праці, яку належи проводити на будуче. Там входилиб другі справи, як організатор, фінанси і т. п. Однак треба мати одно на увазі, а то: що не всі будуть послами, не всі будуть могли мати нагоду розказувати, бо хтось буде мусів слухати! А вже найважнійше се, що треба бути витревалим! Бо не всюди праця дає зараз плоди. Політично ми ще дуже маленькі і ще роки минуть, поки ми начнемо підноситися з того уровеня, на якім тепер стоїмо. А може?

Може я нахопся... Зрештою я не політик!

І. ПАСНАК

Ану, панове фармері, думайте троха більше сами за себе і заговоріть про себе! Приходить сесія парламенту, тож ухвалюйте резолюції. Помагайте ухвалювати правительству добрі права, посилайте ти те все там де з тим повинно уважатися.

В. П. ФЕДУН.

## ДОПИСИ.

Всім нашим дописувателям, які прислали дописи до "Н. П.", які з браку місця в сім числі не поміщені, просимо бути терпеливими. Будуть поміщені в слідуючім числі.

### Всего по троха
#### З ФЕДОРА, АЛЬБЕРТА.

В нас просвітна робота в товаристві ім. Івана Франка йде своїм ходом вже від кількох літ. Однак при кінці сего літа робота припинилася була на пару місяців, а причина до сего була та, що наш аматорський Кружок "Рання Зоря" утратив одну зі своїх найздібніщих акторок в особі б. п. Марії Кузик, котра померла для 6-го вересня, (а її брат Василь, учених Рідної Школи, вмер два також перед). Отже се був великий удар для нашого товариства і в тій жалобі товариство приспало було свою працю.

**Різдвяний Концерт і Деревця.**

Для 22-го грудня в нашій школі відбувся Різдвяний Концерт і Дерево. Св. Николай у великім кожуху, з сивою бородою привітався новий місяц наладований в різними дарунками для шкільних дітей.

В неділю, на Святий Вечер, відбувся концерт дітвори з Рідної Школи. В програму входили кілька колядок, пільнадцять деклямацій та представлення "Марусина Ялинка". Маленькі актори виконали свої ролі як-би старі актори. З тих мальвість всі актори дістали в нагороду чоколяди.

Перед концертом доб. Ферфей кількома словами сказав, чому ми повинні обходити урочисто Різдвяні свята, та вказав присутних, щоби як можності затримували наші традиції, які ми одідичили від наших предків, котрі вяжуться з Різдвяними святами.

По концерті доб. Магера в коротких промовах сказав присутним, де і як родився Ісус Христос і з якого роду Він походить. З його бесіди ми зрозуміли богато слів, яких у шкільне перов в.казадках, а не розуміємо їх значіння, а особливо наша мілодіж.

**Представлення і Забава.**

Другий день по Різдві, аматорський Кружок відограв представлення "Свекруха Ядоха". Представлення випало, як і всегда дуже вдоволюючо. Наші актори пожиною такої денної праці старають ся виконати свої ролі якнайліпше. Панна Марія Ласківська, котра грала ролю Ядохи віддала свою ролю так вдачно, що і найліпша акторка з театру ліпше не вдала би. Одна в нас є хиба, а се що сцена в Народнім Домі є замала і тому для акторів стає труднійше у виконанню їх ролі.

По представленню була забава з танцями. Наші фармери ідучи на представлення, не забули взяти зі собою дещо смачного на перекуску, бо коли протрясуться трохи, аби було чим заповнити випорожнене місце, та тим самим додати більше "духа" своїм ногам.

Підчас перекуски за ініціативою доб. Магери, присутні вложили складку в сумі десять долярів для Інституту ім. М. Грушевського, за що їм належиться сердечне спасибі.

На сім місци уважаю за відповідне звернути увагу нашій публиці, що коли ми йдемо на представлення, то треба нам розуміти ще се що се не "вечер сміху". Нашим обовязком є підчас представлення заховуватися якнайтихійше і слідити за кождим словом і рухом актора, а тоді будемо знати, в чім йде річ, і в той час не будемо сміятися як приходить до плачу, або не будемо плакати як треба сміятися. Тиш самим навчимося цінити штуку і будемо знати, чи дана штука відограна добре або зле.

Також треба, щоби родичі звертали увагу своїм дітям, щоби практично заховувалися підчас представлення, а то виходить перон тоже, що не можна нічого чути, бо дітвора шумить, як би у дома!

**Річні Збори Тов. ім. Івана Франка**

Для 13-го січня відбулися річні загальні збори товариства. По звіті секретаря фінансового показалося, що товариство має майтку: 100 долярів готівки, 100 долярів вартости бібльотеку, 100 долярів вартости гардеробу, і два тисячі долярів вартости Народний Дім з приборами.

Звіт з просвітної роботи за цілий рік показує, що товариство відбуло, 12 вічтатів, 8 представлень, 6 відчитів, 4 концерти, 1 фестин, 1 свято річницю, 1 "День Любови" 3 фамілійні забави і 4 танці.

До виділу на біжучий рік вибрано: С. Ласківський, голова; С. Палиця, місто-голова; І. Воснудка, писар фінансовий; М. С. Ферфей, писар протоколярний; Д. Мальований, скарбник; Петро Кузик, бібльотекар; П. Кузик, буфетник. Пані К. Магера, М. С. Ферфей і М. Воснудка, контрольори.

Взагалі на загал, наші загальні збори відбулися дуже вспішно, без крику, без лайки, без накидів одні на других. Се є доказом, що ми навчилися цінити роботу передових людей і тому ми віддали їх те, на що вони заслужили.

М. С. ФЕРФЕЙ.

### І В НАС ПОЧИНАЄТЬСЯ ЖИТТЯ
#### З НАГВІН, АЛЬТА.

Богато я читав дописей у "Н. П." з різних місцевостей. Одні пишуть про свою роботу в народних домах, читальнях і драматичних кружках. А ще инші про наукові відчити, концерти, представлення і організації. Загально стараються о просвіту. А в нас хотяй околиця заселена майже самими Українцями, то робота [illegible] йде дуже туго.

Колись кілька років тому назад, як повстала фармерська організація Ю. Ф. А., то і в нас при тій нагоді вдалося зорганізувати Ю. Ф. А. льокаль. Але він істнував дуже короткий час. Бо по виборах про організацію ніхто і говорити не хотів. А як і пригадувалося дещо про відновлення льокалю, то другі відповідали: "А що нам стя вскіп вноєне".

"От хочби і тепер, але ми вибрали послів, рахуємо таки своїх фармерів, а вони що нам доброго зробили?! От сиде у парламенті та беруть задурно гроші. А ми свою працю продаємо задешево, а як що купуєм, то не можемся докупити, таке дороге. Ну, а посли які гадки щось сему зробити"...

Ні, панове фармері, я скажу від тебе, що ми повинні над сим застановитися. Бо фармерські посли стараються кільки можуть, щоби сему лиху зарадити. Але і не в силі все зробити зараз, бо се що ми переживаємо тепер, то ще наслідок старим урядом. Але ми повинні всі стати як один у сильну фармерську організацію, і при будучих виборах післати якнайбільше фармерських послів. Бо се, що наварено старим урядом, то не задовго вихірить. А як ми не подбаємо самі за собою і не покладемо своїх фармерських послів, то певна річ, що як ще сернуться докути до горшка, а тоді не то що знищимо вісти, аль часом і вдавитися можем.

Я ще скажу, що ми не повинні всьо лишати на послів. Ми повинні бути зорганізовані. Тоді посол маючи зорганізовану силу за собою може богато дечого більше зробити. Прецінь всі знаємо, що заниць в бог без зброї нічого не вартує.

От і в нас в околиці Нагвін задумали дещо зробити, щоби не лишитися позаді. І троха вже зробили, бо минувшого року нaсипували читальню, і дальше стараються побудувати свій власний Народний Дім, бо без свого дому ніяка робота неможлива. Бо як то приповідають старі люди: "Своя хата своя правда"... "Маєш хліб свій у торбі, то сидиш і на горбі". І се є щира правда. Бо в своїм домі можуть люди користати з наукових відчитів, концертів, представлень і богато инших корисних сходин.

На сю ціль, то є на Народний Дім, члени читальні відограли одно представлення, а також молодці ходили колядувати минувших Різдвяних Свят, і весь дохід з представлення і коляди призначений на будову Народного Дому. Гроші передано п. Г. Волицькому, котрий є головою читальні.

Хотяй іодиниці кажуть, що їм нічого не потрібно, однак ви, панове фармері, не дивіться на одиниць, а будуйте свій власний Народний Дім, і навчіть свої діти цінити свою рідну мову! Про тім вони пізнають чиї вони діти і полюбять нас, як добрих родичів годиться, і весь наш народ.

Желаю всім братям Українцям любови, згоди і витревалости. А "Нашому Поступові" кілька тисяч передплатників.

ІВАН М. МЕРЧИК.

### НАРОДНА РОБОТА В СМОКИ ЛЕЙК

Для 30-го грудня відбулися річні збори Тов. Просвіти ім. М. Грушевського. Збори відбулись після статута.

На слідуючий рік увійшли до виділу: Григорій Стоцький, голова; Йосиф Пецак, секретар; Николай Капушо, касієр; Луцько Вітюк, бібльотекар. Михайло Віч і Ф. Лазюк, контрольори.

(Докінчення на ст. 4.)


КОЖДИЙ УКРАЇНЕЦЬ і УКРАЇНКА
ПОВИННІ ПЕРЕЧИТАТИ
„Листи до Братів Хліборобів"
Писані В. Липинським
В „ХЛІБОРОБСЬКІЙ УКРАЇНІ"
якої дотепер вийшло чотири книжки.—"Листи" друкуються серійно від першої книжки, і будуть докінчені в V-ій книжці.
Всі книжки "ХЛІБОРОБСЬКОЇ УКРАЇНИ" можна замовляти в
EUROPE AUSTRIA
GRAZ. HART BEI ST. PETER No.
„CHLIBOROBSKA UKRAINA"
Заплатіть 3 доляри з замовленням.
Замовляйте від I-ої книжки.
Про "Листи до Братів Хліборобів" написав Д. Назарук в своїй марсі "До Історії Революційного Часу на Україні", що праця Липинського на небуваліий у нас історичний оса бестроті; що працю сю повинен знати к[illegible] Українець, що хоче здавати собі справу і[illegible] купити українську політичну думку, і [illegible] нець своїх замітох додає: "Словом— глибокої праці В. Липинського може навчитися і розумний монархіст і р[illegible] большевик".
Тому читайте сей найцікавійший твір сучасної української політичної літератури.

## ДОПИСИ.

### Народна робота в Смоки Лейк
(Докінчення зі сторони 2-ої)

Всіх членів в нашім товаристві є записаних 43. Але участь в загально-просвітній роботі, бере душе мала часть. Отже я не годен предугадати чому се так. До всего наш Укр. народ здібний, як його призвати ... народа, щоби яка тяжка фізична робота, то наші селяни виконають дуже гарно і примірно, але до організації то наш народ не ... А шкода. Шкода, що наш народ так мало цінить свій обов'язок.

Наше драматичне товариство відограло минулого року, кілька драматичних штук, а при тім заробило трохи гроша. Також і тепер приготовляє виставити дуже гарну і поучаючу мелодраму п. з. "Убійники". Весь дохід призначений на будову Народного Дому. Ми всіми силами стараємося приступити до будови свого Народного Дому, однак щось робота дуже мляво йде. А без сего ... певного огнища не буде цвитучого життя.

Другу річ хочу згадати, що минулого року себто 1923. істнувало в місточку Смоки Лейк товариство під назвою: Просвітний Комітет, котрий богато працював по довколичних кольоніях, і котрий давав поучаючі відчити і т. п. Отже я буду просити, щоби сей Просвітний Комітет і на далі відновив свою ділильну роботу, і щоби сі самі добродії могли взяти участь у так важнім ділі. Инші народи далеко нас випередили у всякій роботі, тому що вони інтересуються своїм життям. І ми також предвиджуємо що годі нам так на дальше жити одинцем; народ відкликаєсь на різні ноги, бо знаємо що годі чекати йому, аж хтось готове принесе.

При сім хочу згадати, що тут в Смоки Лейк і околиці приступили до організації т. з. "Ді Фармерс Маркетінг Ассосіейшен Лімітед", котре істнує третій рік і робить дуже поважну роботу.

Нехай успіх іншому обширній що про се товариство.

П. НЕ-К.

### КЕШ ЛЕЙК, АЛЬТА.

Наша околиця не є пильна ... Дотепер ще не прославлялася добрими ані не зneславлялася лихими ділами.

Околицю сю замешкує около 150 українських фамілій головно із Сокальського повіту. Перші осадники осіли около 13 літ тому. Перших 8—9 літ поселенці переживали тяжкі часи, бо доріг не було а до міста около 60 миль, до того треба було будуватись і викорчовувати землю. Початкові труди часи пропинули із збудованням зелізниці із Едмонтону до Ст. Пола. Зелізниця перетинає нашу околицю а стація зветься Сенддон.

При стації є почта, пуль рум і чотири крамниці дві жидівські і дві англійські—як видно то іде їм жваво.

Недалеко від стації є збудований Український Народний Дім, де гуртуються свідоміші одиниці, часто люди сходяться для обговорення різних справ, та час від часу урядують забави, концерти і представлення.

Від часу як тут агентом д. Сиротюк із департаменту рільництва і дав відчит у Народнім Домі про рільничі справи—то члени більше зачинають переговорювати про поліпшення і лучше плекання худоби, коров, свиней і курий.

Ся околиця надаєсь найлучше на мішане господарство, себто плекання добрих молочних коров, безрог і курий, а се головно тому, що орної землі тут не богато і тяжко управляти ріллю, бо земля в більшій части горбовата і тяжка до чищення. Зате є гарні долини із добрим покосом сіна. Орна земля також богата і висока. Морог тут нігде не уникнуте.

Брак доброго вивала дуже дається відчувати, бо нема ані одного фармера, аби розвів молочарство.

Озеро, не зітрі... давно назвої околиці Кеш Лейк ... богато на рибу. Навіть із віддальних околиць приїздять сюди люди на рибу. Вода в найкращі ... Взагалі справу так як є, то фармері вже сяк-так задоволені. Школа є отворена для науки цілий рік і як заінтересовано про поліпшення мішаного господарства не угасне то за 3 або 4 роки тут буде громадська фабрика масла, що принесе богато для місцевого добробуту. Корови є вже і тепер не так мало, бо вжеж 600, але біда, що до тепер були занедбані. Доперва тепер думають про расових бугаїв та про лучше кормлення.

Я вірю, що наша околиця буде одна із найкращих в протягу кількох літ, бо має добру землю, добре сіно і пасовиско, а також люде свідомі України. Неписьменних людей майже нема у нас. З Новим Роком бажаю аби "Наш Поступ" виходив на 8 сторін, як вже в сего року то бодай за рік.

П. Н.

## Коляда на Інститут ім. Михайла Грушевського

Як попередних, так сего року члени, студенти і прихильники Інституту відвідали сих Свят українських мешканців Едмонтону з колядою. Визнати належиться се, що хотяй колядували лише два вечері, то заколядували, як на теперішні обставини досить значну суму грошей. Не менше належиться також є ... то нікто коляди не відмовив, як також деякі люди котрих не було вдома, прислали свої праці до Інституту. Що до коляди на фармах, то лише одна жертва прийшла зі Смоки Лейк, а дві з Мандейр.

Імена жертводавців подаєся в місцевій часописи, щоби зберегти точність, та в разі помилки, справити бадди.

Деякі обіцяли доручити пізнійше. А щоби не стратили нагоди, що їх імена не будуть поміщені в "Нашім Поступі", тому проситься своєї обіцянки дотримати.

**По 10 доларів**
С. Малофій.

**По 6 доларів**
Національ Конфекціонері.

**По 5 доларів**
Д. Прощюк, С. Ксенчас, Д. С. Фербей, І. Никифорук, Т. Слепонюк, Ю. Лазарук, С. Савіла, Д. І. Сорохан, І. Завацький, Д. Гавадюк і Ю. Кузюк.

**По 4 долари**
Пані М. Даньшиш і А. Соловей.

**По 3 долари**
І. П. Гринчишин, пані А. Гринчишин, І. М. Гавол, п-на Н. Лукашук, М. Лучкович і п-на Р. Вабей.

**По 2 долари**
П. Мельник, П. Макарчук, А. Батюк, Генрій Галанер, Д. Рафотовський, І. Яцьків, Г. Шевчишин, А. Гуменюк, С. Романюк, Ю. Сиротюк, В. Плешка, І. Басараб, П. Рудик, Д. Гунея, І. Ясінчук, Ф. Вінничук, Ф. Вінничук, В. Марчишин, В. Лесик, І. Никифорук, Я. П. Крет, В. Марусяк, Т. Унгурян, І. Мельник, П. Ліпіневський, Я. Данилюк, Д. Дерко, Д. Данилович, І. Токар і І. Данилович.

**По 1.50 доларов**
П-ні В. Данилюк.

**По 1 доларови**
Ю. Е. Драган, П. Мельник, А. Семкив, П. Яхницький, М. Креськів, А. Черняхевич, П. Павлишин, І. Михайлюк, В. Томин, С. Сувала, Пан Модай, Г. Кардинал, М. Скрипник, С. Понович (Смоки Лейк), п-на М. Вінничук, п-на А. Вінничук, Н. Семенюк, Гр. Винничук, О. Винничук, Ф. Чорний, С. Головач, С. Терлецький, Маркевич, Гр. Глійка, П. Варшавський, В. Масюра, П. Василишин, І. Кітхан, М. Тіхо, Д. Мельничишин, І. Рекун, п-ні Т. Палинар, п-на Л. Невчас, п-на П. Вацієвич, І. Ванчик, П. Гуцуляк, п-на Р. Лазарук, п-на С. Никифорук, п-на А. Мельник, М. Бурак, І. Федорук, п-на А. Колісник, п-ні К. Саловая, І. Романюк, І. Миколайчук, М. Гуля, п-ні М. Остапишин, А. Демчук, М. Біблюк, М. Мартинюк, В. Сакowський, Н. Д. Голубіцький, п-ні М. Зварич, п-на Д. Рурак, І. Верхомій і М. Щурко.

**По 75 центів.** М. Яхнинський.
**По 55 центів.** І. Городецький.
**По 50 центів.** В. Валовик, П. Портал і Ф. Мегера.
**По 25 центів.** А. Бечинська, П. Кильна і П. Хлібецький.

**Датунки в Інституті**
П. Мельник 5.00, А. Соловей 1.00, п-ні М. Зварич 1.00, І. Мельник 1.00, А. Мельник 1.00, п-ні Палинар 1.00, Н. Григорчук 1.00, Е. Бабюк 1.00 і І. Сливар 1.00.

Крім того п-ні М. Зварич подарувала гарну хустинку, п-ні Г. Яцьківська, блюзку. Марійка Яцьківська, ученица Рідної Школи при Інституті, вишила гарний обрусок і подарувала для Інституту. Сі річи мають піти на продаж а дохід призначений до Інституту.

Тим, що трудилися і складали жертви складаємо щиру подяку.

За Інститут ім. М. Грушевського
Іван П. Гринчишин, секр.

### ЗАСУДИЛИ УКРАЇНЦЯ НА КАРУ СМЕРТИ

ЛЬВІВ.—Нині покінчився тут розправа проти бувшого начальника українського повстанчого ... в Білім Івана Куза ... якому польський суд закидав ... проти реквізиції, та розстрілювання Поляка Савчича і польського священика Генчла в часі польсько-української війни 1918-го року. На розправі переслухано масу свідків, в яких більшість, мимо того, що се були майже самі Поляки, зізнали в користь обжалованого. На всі закиди находився доказ оправдуючі вчинкі Кузюка, який між иншими, що за часів Австрії проводив був польського президента міністрів Вітоса від переслідувань з боку австрійського уряду. Та польський суд як звичайно, присудив єго мимо до того, що могли обвинуваченого обтяжити і засудив його на кару смерти. На основі прогошеної вже раньше амнестії, ту кару замінено на 15 літ тюрми. Оборонці, від проводом д-ра Льва Ганкевича заявили сейчас відкликання неважности.

### ЛОМЛЯТЬ ВЕРСАЛЬСЬКИЙ ДОГОВІР

Після договорів в Версалю і в Сан Жермен, поодинокі держави не мають заключати між собою ніяких тайних договорів, та ніяких умов про військове співділання. Далі зборонено в побіджених державах будувати фабрики амуниції та зброї і коли котрась з побіджених держав відважиться лиш подумати про якийсь самостійний рух, то побідники кричать про нарушення договорів. Тимчасом Франція заключила військовий союз з Чехословаччиною і Югославією, Англія і Італія побудували собі в Австрії фабрики муниції і продають її Сербії і Польщі, і їх совісти совість не гризе, що се проти умови.

### І ПОЛЬЩА МАЄ СВОЇХ ФАШИСТІВ

ВАРШАВА.—Власти вжали на слід протидержавного заговору фашистів і зарядили масове арештування членів фашистівської організації, знаної під назвою "Польська Патріотична Резерва".

З огляду на дальше ведення слідства власти держать цілу справу в тайні.

Повище згадана організація повстала підчас виборів до сойму перед двома роками. Радикальна преса часто оголошувала алярмуючі вісти про її діяльність, але правительство легковажило тоді її небезпеку. Більшість членів в сій організації становить молодіж. Много членів організації арештовано.

### УКРАЇНСЬКІ ПІДРУЧНИКИ ДЛЯ ПОЧАТКОВИХ ШКІЛ

Накладом Видавництва Рідна Українська Школа у Львові вийшли нові читанки Матейчука для 1 і 2 року науки п. з.: ПЕРША КНИЖЕЧКА і ДРУГА КНИЖЕЧКА богато ілюстровані, з прекрасним змістом, про тім дуже старанно виконані.

Папір! Друга книжечка вийшла осібним виданням для Канади та Америки. Приготовляється також нове видання Першої Книжечки.

Ті читанки повинні масово дістатися до рук українських діточок, бо се найкращі читанки, про що просимо всіх переконатися.

Ціна Першої Книжечки—30 центів, а Другої—35 центів. При гуртових замовленнях належний опуст.

Замовлення і гроші слати на адресу:

МИКОЛА МАТВІЙЧУН
Львів, Пансько 17. III. Галичина
Європа

**ПОШУКУЮ** — Гарі Дідика, который раз був в "Дромгелер", Петра Малиновського, нас перебувавте у Вінніпегу,—М. Шаєд, Галичина, Онуфрій Ковальчук, в околиці Едсон. Маю для них листи зі старого краю.

J. Tymchyshyn
Deville, Alta.

**ПЕРШОЇ КЛЯСИ УЧИТЕЛЬ**
Просить українських шкільних трестів о оферти на адресу:
Ю. ШКВАРОК М. А.
9617—102a AVE.
Edmonton, Alta.


Др. ІВАН ОРОБКО
Лікар, Хірург-Оператор
Специаліст від ... хвороб
... Bldg.
EDMONTON ALTA

JAMES M. CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЄ В СМОКИ ЛЕЙК
Виконує фотографії по найнижшій ціні і виконує всю торгову роботу дуже скоро й добре.
Н. ВОЙЦЕНКО, управитель


### УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС

економічно-політичний орган виходить вже шостий рік в Перемишлі кожного тижня від неділю. Містить статті з областей українського національно-політичного життя, дає докладно і приступно написаний перегляд світових подій за кождий тиждень. Майже в кождім числі маємо нових українських письменників.

Передплата для Америки і Канади 2 долари річно, які треба надсилати в реєстрованім листі під адресою:

"Український Голос"
Перемишль, Східна Галичина,
Європа.


ОДИНОКА КОРАБЕЛЬНА АГЕНЦІЯ
В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ

ПОСИЛАЄМО гроші до Краю і виплачуємо долярами.
Виробляємо афідевіти, і Краєві Контракти або повновласті.
ОДИНОКА Українська Канцелярія що Вам ретельно послужить.

ТЕПЕР ПОРА ПОМОЧИ РІДНИМ в СТАРІМ КРАЮ

ПРОДАЄМО шифкарти по найтаншій ціні аж до Вашої стації і наш агент Вам запевняєся.

ТЕПЕР час забрати Рідню до Канади. Ми маємо спеціальних агентів, які проводять під дозором скоро і вигідно.

По всякі інформації пишіть або голосітся до:

Western Colonization Company
10327 101st Street Edmonton, Alta.

Др. Буланжи
СПЕЦІАЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лябораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
... 
Телефон 2009
10011 Jasper Ave. Edmonton.

УКРАЇНСЬКА ВЗОРОВА АПТЕКА
В ЕДМОНТОНІ
N. HARDIN B. Sc in Pharmacy
PHARMACEUTICAL & DISPENSING CHEMIST
ЧИСТІСТЬ АКУРАТНІСТЬ ОБСЛУГА
Наш аптекар є самий специаліст в бизнесі, мавши 2 роки надзвичайної практики аптекарської. Тестовані задля чистоти перед диспенсуванням.
Ми звертаємо радну увагу на акуратність в виробліванню лікарств і виповнюємо рецепт приписаних лікарем.
Ми доставляємо замовлення до всіх частей міста а замовлення з кольонії висилаємо відворотною почтою.
Радо послужимо Вам у всяких потребах
Приходіть ... або пишіть в вашій мові на адресу:
Standard Pharmacy Ltd.
10041 Jasper Ave. EDMONTON, ALBERTA
... BANK of TORONTO PHONE 1941

Тано! Вигідно! Безпечно!
КУПУЙТЕ—шифкарти в нас, при спроваджуванню до Канади даємо спеціальну услугу. Виробляємо афідевіти.
ПОСИЛАЄМО—гроші до Краю і виплачуємо долярами.
ВИРОБЛЯЄМО—Краєві контракти і повновласти
Українці управителі.
Зайдіть або пишіть до:
DOMINION COLONIZATION COMPANY
EDMONTON 10330 101ST. STREET ALTA

Памятайте що
КАНАДИЙСЬКО-УКРАЇНСЬКА ДРУКАРНЯ, ВИКОНУЄ ЯК В МОВАХ УКРАЇНСЬКІЙ ТАК АНГЛІЙСЬКІЙ ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ, ПОЧАВШИ ВІД МАЛОЇ ВІЗИТІВКИ ДО НАЙБІЛЬШИХ ОГОЛОШЕНЬ
СТАРАННО і по УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ
Листові папері, Конверти, Візитівки, Товариські Статути, Членські Грамоти, Книжки, Циркуляри, Оголошення, Запрошення весільні
УВАГА!
УКРАЇНСЬКІ БІЗНЕСМЕНИ, СЕКРЕТАРІ ШКІЛЬНІ І МУНІЦІПАЛЬНІ!
Канадийсько-Українська Друкарня виконує всякі потрібні друки як: "Accessment Notis", "Teax Notis" і т. п. други потрібні секретарам.
ЗАМОВЛЕННЯ З ПРОВІНЦІЇ ВИКОНУЄМО СКОРО І ТОЧНО
The Canadian Ukrainian Printing Co.
10336—96TH STREET EDMONTON, ALTA.


---


OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY TUESDAY
THE CANADIAN-UKRAINIAN PRINTING CO.
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1886

# НАШ ПОСТУП
## OUR PROGRESS
Просвітно-економічна Часопись для Українського Народа в Альберті.

НАШ ПОСТУП
Українське Просвітно-Економічне Товариство
Виходить кождого Вівторка в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1886

ЧИСЛО 5, РІК II. (ЧИСЛО ПОРЯДКОВЕ 30.) ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, ВИВТОРОК, 5-го ЛЮТОГО, 1924. EDMONTON, ALBERTA, TUESDAY, FEBRUARY 5th 1924. VOL. II. No. 5.


# ВЕЛИКА БРИТАНІЯ ВИЗНАЛА СОВ. РОСІЮ

## Бувший Президент В. Вилсон Помер

ВАШІНГТОН. — В неділю перед полуднем, дня 3. лютого помер бувший президент Злучених Держав, Вудро Вилсон. Ще в четвер, 1. лютого телеграми принесли вістку, що бувший президент нагло ослаб і стратив притомність, якої вже не відзискав аж до смерти.

З приводу смерти Вилсона проголошено в Америці урядово тридцять-денну жалобу, як се звичайно роблено після смерти кождого президента Америки.

На руки вдови бувшого президента надіслали кондоленції чужі правителі всіх европейських аліянтських держав, в яких висказують свій жаль з приводу смерти так „великого і заслуженого мужа наших часів, якого ідеї і стремління не потрафили зреалізувати і оцінити теперішна людськість, однак напевно зреалізує і оцінить історія"...

* * *

**Втягнув Америку до Війни**

Як відомо, покійний президент Вилсон був власне тим, що в найбільшім розгарі европейської війни і в рішаючій її хвилі, втягнув Америку до війни по стороні аліянтів і тим принісся побіду на їх сторону. В сім і лежить найбільше заслуга покійного президента.

**Довго Обдурювали Сам і Обдурив Других.**

Президент Вилсон ... собі переконати хитрим аліянтським дипломатам, що війна яку вони вели проти центральних держав, се була війна за справедливість, за братерство народів, за вічний мир і ті клічі проголосив бувший президент у відомих своїх 14 точках, висилаючи Америку у воєнний вир. На основі тих клічів далися рівно зловити всі гноблені народи Европи і чинно помогли звалити центральних автократів. Навіть німецький народ дав себе переконати, що Вилсон вірно до війни за справедливість і від його нашорм ... ...

Та дуже гірко завелися всі поневолені народи на Вилсонові і Америці. Бо коли вже аліянти виграли війну і прийшло до мирової конференції, яка мала перевести в життя ті клічі, які проголосили були аліянти, показалося тільки, що Вилсон і Америка помогли Аліянтам звалити одних автократів і імперіалістів, а на їх місце поставили других ще гірших — взято Німеччину—зрав ..., а ... Австрії—Польщу...

І сам Вилсон дуже скоро побачив, що для себе тяжко обманути і се було для нього дуже тяжким ударом. Вже на мировій конференції у Парижі він захорувався, а його недуги ще збільшились, коли американський нарід відкинув дійсну правду, як то їх президент завів нарід ..., „від дурного хору" і в слід ... ... ... ... Парижі ...-ного ... ... Америку до Ліги Націй, щоб себе до решти не компромітувати, — а тих всіх своїх невдач і розчаровань ... ... ... і фізично—а в кінці неуколина смерть перервала нитку життя його, що мав дійсну нагоду стати „гетьманом" і божищем для поневолених народів, як би не дав ... себе обдурити хитрим аліянтським дипломатам...

### ВИГЛЯД НА КРАЩЕ

Урядовий звіт з 18-го січня с. р. котрий видав сір Генрі Тортон, президент канадийської державної зелізниці, вказує, що державні зелізниці за рік 1923 дали більше доходу о $17,618,933 як рік 1922.

За послідні два роки рахунки представляються так:

Увесь дохід за 1923 рік виносив $235,622,147, а 1922 року виносив $233,656,898.

Увесь розхід операційний за 1923 рік виносив 243,535,000, а за 1922 рік 231,170,376. дол.

Дохід 1922 року був 2,480,512, а 1923 року 20,127,417.

Повищі рахунки говорять самі за себе, котрі засвідчують добрючу ... президента зелізниць.

Канадійський уряд спровадив Сір Тортона минулого року з Англії і платить йому $50,000 дол. на рік, та видно, що доброму господареві варта заплатити.

### З АЛЬБЕРТИ.

Сесія альбертійського парляменту, яка почалась 28 м. м. вже перетягнула на другий тиждень. Поки що відбуваються відповіді різних послів на тронову промову і ... від часу перепалки між провідником правительства Грінфілдом і провідником опозиції, Войлом. Проєкт нового закона про контролю і продаж правительством алкоголю, переймає ще перше читання в ... ... ... ... ... дискусії.

Минувшої середи премієр Грінфілд оголосив в парляменті, що правительство хоче назначити ... ... комісіонера в особі ... Д-ра ..., бувшого менеджера ... „Монтріял" в Летбріджі. Платня його буде виносити десять тисяч долярів річно.

Альбертійський Гвіт Пул дістав ... від своїх членів близько 25 мільйонів бушлів пшениці.

Доповняючі вибори в окрузі Грідлі, як про те повідомив премієр Грінфілд парлямент, відбудуться в недовгім часі. Округ сей зістав опорожнений наслідком назначення бувшого посла п. Кота, лібералa, до канадійського сенату. В окрузі Кілратер, який зістав опорожнений наслідком смерти бувшого посла Др. Стейт-а, виборів доповнюючих не буде, бо кабінет премієра Грінфілда ухвалив розділити той округ і розділити його так, що одна частина буде прилучена до округу Пембіна, а друга до округу Лек Сент Енн. Округ сей хоч своєю територією був дуже великий, однак будучи далеко на півночи, був так слабо заселений, що в нім заледво було 558 виборців і правительство поступило зовсім слушно розв'язуючи його, бо тим заощадить вибори кошти і платню одного посла менше.

**Папір з Альбертійської сесії**

Премієр Грінфілд виложив минулої середи перед сесією парляменту, що робиться доходи над можністю виробляння в альбертійської ... ... паперу на друкарського так і будівельного. Коли експеримент удасться, то альбертійські фармері зможуть ... голову ... ... і продавати.

### ПОВСТАННЄ ПРОТИ БОЛЬШЕВИЦЬКОЇ ВЛАДИ НА СИБІРІ

З Токійо, Японія, доносять, що туди наспіли вісти, що в амурських областях по довідавшися про смерть Леніна, більшевицькі ... почали організувати повстання проти тамошньої большевицької влади й проголосили ту область независною провінцією. Депеша подає також, що наслідком того противольшевицького повстання, комунікація між тою областю а Владивостоком здеморалізована.

### КУРС РІЛЬНИЧИЙ

Провінціональний Департамент Рільництва устроює короткі курси про фармерство в слідуючих околицях в отсих днях:—Вайвдлос, 12 і 13 лютого; в Гайлен, 15 і 16 лютого; **в Вегревіл, 19 і 20 лютого; в Вермілліон, 21 і 22 лютого; в Смоки Лейк, 25 і 26 лютого; в Ст. Пол, 27 і 28 лютого;** в Сексмит, 5 і 6 марта; в Лейк Сасkaтун, 6 марта; в Спіріт Ривер, 7 і 8 марта; в Вотерго, 11 і 12 марта; в Берві, 13 марта. На сих курсах будуть спеціальні лектори давати поучення про годівлю худоби, свинь, безрог, молочарство і про збут.

Місцевости які не підтвердили посетили другом о в околицях, які замешкують наші фармері і тому радимо нашим читачам ніги самим і агітувати сусідів, щоби відвідали сі курси, на яких можна буде довідатися богато корисних вказівок як поліпшити фармерство, щоби воно було поплатним.

Лекції будуть подаватись як професіональними так і домінійльними лекторами, один із федеральних лекторів буде Українець п. Т. Боднар, широко звісний діяч із Манітоби.

Вечерами лекції будуть подавані ...

### УКРАЇНЦІ РЕФОРМУЮТЬСЯ

В едмонтонськім дневнику "Джорнал" з минулого четверга, находимо новинку, що радовий мітінг Української Моральної Реформи Ліги відбувся в середу 30 січня о 8. год. вечером, в Мекдоналд Готелі, на нім обговорювано соціяльний і моральний стан українського народа і майже одноголосно рішено поробити всі можливі заходи—реформувати українців.

Пока наші справи порушувані "Лігою" ухвалено злучитися з Лігою Тверезости в Альберті.

На сім мітінгу вибрано заряд Ліги в слідуючих осіб: В. Федун посол — провінціональний президент; поступником, а власне „Вайсе-президентом" вибрано п. Е. Гавгу; місцевим президентом—п. Ю. Лазарчук, а ... -секр. п. Павла Рудика.

### Уелієн Угоди Наступлять Пізніше

ЛОНДОН, 2. лютого.—Правительство Совітської Росії вислало повідомлення, специальною комунікацією, що Велика Британія визнала Росію без всяких застережень, з тим однак всі квестії що до інтернаціональних затрачені зберігаються, вирішаться, мають обі держави обмінятися своїми амбасадорами. В комунікаті в якім оповіщено признання Англією Росії, Англія просить Росію о вислання делегатів до Лондону свого представництва, якого Велика Британія обрадить всі не порішені справи дотично дипломатичних реляцій сих обох держав.

Новий робітничий премієр Англії Мекдоналд признаючи Росію, є певний, що парлямент який зійдеся на наради того тижня апробує визнання, бо і самі лібералі, на яких помогу мусить правительство числити, є за тим признанням й він певний, що не будуть ставити опору.

**Слідують Зміни в Росії**

Причину так скорого признання Мекдоналдом Совітської Росії, не чекаючи навіть на ухвалу парляменту, пояснюють собі деякі круги тим, що Мекдоналд добачує, що саме тепер, коли по смерти Леніна в Росії може прийти до всяких евентуальностей, таке визнання Росії може приспішити час зміни і що Росія заведе в себе конституцію, яка дасть народови більші парляментарні права. Мекдоналд сам однак являється в супереч тим поясненням, що в визнанню Росії він руководився тільки тим мотивом, що з визнанням Росії вже буде легше зайти розвязку безробітя в Англії, яке по теперішне буде на порядку дня наради тільки зійдеся парлямент.

Зміст повідомлення Росії про визнання її Великою Британією, яке вручив заграничному комісаріатови в. Роберт Гаскон, який в Росії буде заступати британське правительство аж до прибуття там офіціального амбасадора, був переданий ним як слідує:

"Маю честь, на приказ ... мого правительства, поінформувати Вашу Екселенцію, що моє правительство признає Союз Социялістичних Совітських Республік від Вашого правління тих територій старої російської імперії, які те правління признали.

"В цілі витворення нормальних відносин і приятельських реляцій та цілковитих комерціяльних зносин, являєсь конечністю заключити угоду відносно всяких справ, з котрих деякі не мають безпосередних звязків з квестією визнання, а в яких одних декотрі, а другої сторони, безперечно входять в дійсність згаданого визнання".

В комунікаті про визнання Англією Росії говориться також, що **визнання Совітського уряду, на підставі принципа міжнародного права, автоматично привертає всі довоєнні трактати істнуючі між сими обома державами до революції.**

### МАРТІВКИ

Всі наші газдині знають, що найлучшими несучками є мартівки. Се прослідили і у Канаді також, головно ті люди, що плекають кури на велику скалю.

Квочками трудно вигріти курят богато в марті бо за мало є квочок, а до того через зиму не дуже то вигідно клопотатись з великим числом квочок, хотяй би вони і були. В нинішних часах ... можна машини до вигріття курят і наші Вайже всюди вигрівають ... штучним способом "інкубаторами".

Місяць марець вже недалеко, то ну отсим пригадується, що хто хоче вигріти ... вигрівачем то нехай заздалегідь постарається аби в місяці марті вигрівач вже був випробований і готовий до вигріття.

Мартові курочки, як добре корміні, то звичайно в місячні зимні начинають нестися. А при добрім обході будуть нестись цілу зиму.

Незабувайте, що лише ті кури дають зиск, що несуться в зимі і в літі.

### ПОЗІР МОНДЕР І ОКОЛИЦЯ!

Дня 15-го Лютого відограє Укр. Гр. Кат. Товариство, о годині 8-ій вечером, в Народнім Домі чудову драму в 5-ох діях п. з.:

**„ПІМСТА ЗА КРИВДУ"**
в співами і танцями.

Варт їхати двайцять пять миль, щоб побачити сю найкращу і найінтересніщу драму в українській мові.

Михаил Савич, режісер.

### СПРОСТОВАННЯ

**В минувшім числі Нашого Поступу в звіті з коляди на Інститут ім. М. Грушевського в Едмонтоні, через недогляд складача ... дуже велика помилка друкарська, іменно пропущено ім'я п. Гр. Михайлишина, голови Інституту, який жертвував на коляду $5.00 і П. Михайлишина $2.00. що на отсім місці спростовуємо.**

**Помилка вкралась з нашої вини тому, що ми не мали часу зробити коректи, зважаючись віддати форми газети до преси, щоб опісля не опізнити газети на один тиждень.**

Редакція „Н. П."

### АЛЕКСИДЕР РИКОВ НОВИМ ПРЕМІЄРОМ СОВІТСЬКОЇ РОСІЇ

МОСКВА, 3-го лютого.—Алексадер Риков вістав вибраний премієром Росії. Лев Троцький остає дальше міністром війни.

Депеша доносить, що Риков є соціялістом і більшевиком ... ся, що як такий ... ... на соціялістичні ...

### ГРЕЦІЯ ЗНОВА МАЄ НОВИЙ КАБІНЕТ

З Атен доносять, що в огляду на лихий стан здоровля премієра Венізельоса, лікарі порадили йому уступити, наслідком чого уступив цілий кабінет.

Бувший міністер справ внутрішніх Кафандрі зорганізує нове правительство.

### Будуть Мати Одну Центральну Агенцію Всіх Пшеничних „Пулів"

Агенція для всіх трьох провінцій, Альберти, Саскачевану і Манітоби для відбирання пшениці членів Гвіт Пулів сих провінцій, буде основана в головнім осідком в Вінніпегу, як се заявив Г. Ройлсон, секретар саскачеванського Гвіт Пулу, який минувшої тижня переговорював справу слідуючих трьох провінцій в п. ..., президентом Злучених Фармерів Манітоби, додаючи, що на се згодилися репрезентанти Гвіт Пулів всіх трох провінцій.

П. Робінсон ... на справу такої централі ... ... ... одноцілої ... ... продажи ... ... ... ... Гвіт Пул в ..., бо таким робом заощадиться богато на видатках адміністраційних.

### Збіжеві Ціни в Едмонтоні
Дня 4-го лютого, 1924.

| | |
|---|---|
| **ПШЕНИЦЯ** — | |
| Но. 1. Нортерн | 79 |
| Н. 2. Нортерн | 76 |
| Н. 3. Нортерн | 71 |
| Но. 4. | 65 |
| Но. 5. | 56 |
| Но. 6. | 53 |
| На пашу | 51 |
| **ОВЕС** — | |
| Но. 2. С. В. | 29 |
| Но. 2. С. В. | 25 |
| Екстра Но. 1. на пашу | 26 |
| Но. 1. на пашу | 24 |
| Но. 2. на пашу | 21 |
| **ЯЧМІНЬ** — | |
| Но. 2. С. В. | 45 |
| Но. 4. С. В. | 40 |
| На пашу | 35 |
| **ЖИТО** — | |
| Но. 2. С. В. | 48 |
| Но. 3. С. В. | 44 |

ЧИТАЙТЕ І ШИРІТЬ "НАШ ПОСТУП"